

Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

Band: 44 (1973)

Heft: 9

Artikel: Reinigen und Desinfizieren von Teppichböden in einem Arbeitsgang

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-806795>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

sen auf ein kühlendes Bad im Schwimmbecken verzichten zu müssen. Eine einsatzfreudige Kellner- und Küchenbrigade versorgte die hungrige und durstige Gäste mit Grillwürsten und Tranksame. Die gemeinsame Vorbereitung dieser Jugendparty im Heim hat die «GG-Boys» schon Wochen zuvor aktiviert und eine produktive Kooperation zum Betreuerteam entstehen lassen. Wie übrigens bei vielen Fragen des täglichen Lebens im Gfellerhof wurde auch hier Wert auf Mitsprache der Jünglinge gelegt. Neben der alltäglichen, oft mühseligen Sozialarbeit im Heim mit erzieherischen, psychologischen und medizinisch-psychiatrischen Mitteln kann dieser Aktion eine — wohl nachhaltige — mittelbare therapeutische Wirkung nicht abgesprochen werden.

Das erfreulich rege Interesse der Tages- und Lokalpresse hat das Echo der gelungenen Jugendparty in der Öffentlichkeit beträchtlich verstärkt. Diese sachliche Information über Zweck, Aufbau und Führung des Gfellerhofes gründete auf einer ausführlichen Dokumentation und einem aufschlussreichen Gespräch im Kreise von Betreuern und Jugendlichen. Dabei kamen auch einige Probleme des Heimes zur Sprache, wie zum Beispiel Schwierigkeiten in der Aufnahmepraxis und Hilflosigkeit gegenüber Drogensüchtigen; ein besonderes Anliegen ist der Uebertritt vom Heim und seinem Schutz in die offene Gesellschaft. Um diesen Uebertritt zu erleichtern, führt die Jugendstätte die Uebergangsstufe «Jugendwohnung», welche sie nun durch zusätzlichen Wohnraum in der näheren Umgebung, jedoch ausserhalb des Heimes, zu erweitern sucht. Auf dieses Anliegen wurden Gäste, Presse und Öffentlichkeit nachdrücklich aufmerksam gemacht. Kann dieses Vorhaben mit Hilfe der nun aufgerufenen Gesellschaft in die Tat umgesetzt werden, so wäre dies ein dauerhafter Beitrag im unermüdlichen Kampf wider die Isolierung.

Bernadette Staffelbach, Berufsberaterin

Reinigen und Desinfizieren von Teppichböden in einem Arbeitsgang

Ein Produkt für die Teppichdesinfektion wurde von der Teppichfachwelt schon lange erwartet.

Um das Uebertragen der krankheitserregenden Mikroorganismen zu bekämpfen, sollte man der Bodendesinfektion besondere Beachtung schenken. Und zwar nicht nur im Spital, sondern auch überall dort, wo grosser Publikumsverkehr herrscht, wie zum Beispiel in Kindergärten, Klassenzimmern und Korridoren von Schulen, Alters- und Pflegeheimen, Büros und in Hotels und Restaurants usw.

Einen Beitrag zur Hygiene und rationeller Reinigung von Teppichböden bringt nun die Servo-Wetrok-Organisation mit ihrem neuen Produkt Wetrok-Shampoo Optimal, das während dem Shampooieren den Teppich zugleich desinfiziert. Hierbei wird ein zusätzlicher Arbeitsgang eingespart.

Nachgewiesen wird diese hochwirksame Desinfektion, die während der *normalen* Shampooarbeit vor sich



Beim Shampooieren in einem Alters- und Pflegeheim. Mit einer Einbürsten-Bodenreinigungsmaschine, ausgerüstet mit Shampooebürste und dem Shampooat — einem Schaumaggregat mit elektronisch gesteuerter Shampoofeuchtigkeit zwecks Anpassung an Verschmutzung und Teppich. Bei Verwendung des Wetrok-Shampoo Optimal wird so in einem Arbeitsgang gereinigt und gleichzeitig desinfiziert.

geht, durch ein bakteriologisches Gutachten. Nur so wird dem, der den Teppich shampoont, die Sicherheit gegeben, dass der Teppich wirklich hygienisch sauber ist. Das ausführliche Gutachten von Prof. Dr. med. G. Lebek, Leiter der Abteilung für Allgemeine Mikrobiologie am Institut für Hygiene und medizinische Mikrobiologie der Universität Bern wird Interessenten gerne zur Verfügung gestellt.

Das Wetrok-Shampoo Optimal weist eine Reihe von folgenden Eigenschaften auf: es trocknet zu absaugfähig, nicht klebrigen Rückständen, hat einen neutralen pH-Wert, kann also ohne Gefahr auf allen Teppichmaterialien (gleichermassen für Wolle und synthetische Fasern) eingesetzt werden, erbringt eine sehr gute Reinigungskraft und duftet frisch und angenehm. Im weiteren ist es synthetisch, der Desinfektionswirkstoff, mit breitem Wirkungsspektrum ist phenolfrei und aldehydhaltig. Um das gebrauchsfertige Produkt mit einer 0,5 %igen Lösung zu erhalten, muss das Wetrok-Shampoo Optimal mit kaltem Wasser im Verhältnis 1:10 gemischt werden.

Dank der kurzen Einwirkungszeit dieses Produktes kann in einem Arbeitsgang sauber gereinigt und gleichzeitig hochwirksam desinfiziert werden. Somit wird ohne zeitlichen Mehraufwand, das heisst auf rationelle Art und Weise, tatsächlich Hygiene ermöglicht.

Und dies mit den herkömmlichen Maschinen, sei es mit kreisender Scheibenbürste oder rotierender Walzenbürste.

Beachten Sie bitte die beigelegte Antwortkarte der Union Helvetia, Fachbuchverlag für das Gastgewerbe, 6002 Luzern.